

Sociaal Fonds bedienden – Bijdrage 2017	Fonds social employés – Cotisation 2017
<p>CAO van 17 oktober 2017 gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid tot vaststelling van het bedrag van de bijdrage aan het "Sociaal Fonds voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid".</p>	<p>CCT du 17 octobre 2017 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique relative à la fixation du montant de la cotisation au "Fonds social pour les employés de l'industrie chimique".</p>
<p>Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid.</p>	<p>Article 1^{er} La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique.</p>
<p>Artikel 2. Ter uitvoering van artikel 4 van de statuten vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 juli 2011, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de scheikundige nijverheid, tot oprichting van een Fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, wordt het bedrag van de bijdrage voor het dienstjaar 2018 vastgesteld op € 45 per werknemer onder arbeidsovereenkomst van bediende, behoudens in geval van toepassing van artikel 4bis, lid 3 en 4 van de statuten van het Fonds.</p>	<p>Article 2. En exécution de l'article 4 des statuts fixés par la convention collective de travail du 1^{er} juillet 2011 conclue au sein de la Commission Paritaire pour employés de l'industrie chimique, concernant l'institution d'un Fonds de sécurité d'existence et la fixation de ses statuts, le montant de la cotisation pour l'exercice 2018 est fixé à € 45 par travailleur sous contrat de travail d'employé, sauf dans le cas de l'application de l'article 4bis, alinéa 3 et 4 des statuts du Fonds.</p>
<p>Deze bijdrage van € 45 per werknemer onder arbeidsovereenkomst van bediende is verschuldigd en zal worden geïnd uitsluitend tijdens het eerste kwartaal van het jaar 2018. Deze bijdrage zal geïnd worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.</p>	<p>Cette cotisation de € 45 par travailleur sous contrat de travail d'employé est due et sera perçue uniquement pendant le premier trimestre de l'année 2018. Cette cotisation sera perçue par l'Office national de sécurité sociale.</p>
<p>Artikel 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.</p>	<p>Article 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2018.</p>
<p>Deze CAO zal worden neergelegd ter griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.</p>	<p>Cette CCT sera déposée au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.</p>